

УДК 811.162.3
DOI 10.31168/2073-5731.2022.1-2.5.01

П. Прадкова

Избранные результаты деятельности чешских диалектологов

Прадкова Петра
Магистр филологии, научный сотрудник
Институт чешского языка Академии наук Чешской Республики
Veveří 98, Brno, Чешская Республика
E-mail: pradkova@ujc.cas.cz
ORCID: 0000-0002-8470-8510

Цитирование

Прадкова П. Работа чешских диалектологов в свете избранных результатов их деятельности // Славянский альманах. 2022. № 1–2. С. 420–433. DOI: 10.31168/2073-5731.2022.1-2.5.01

Финансирование

Статья была подготовлена в рамках проекта № DG20P02OVV029 «Говоры чешского языка в интерактивном представлении. Документирование и популяризация исчезающего языкового наследия как неотъемлемой части региональной идентичности»; грантодатель — Министерство культуры, программа NAKI II.

Обзор поступил в редакцию 13.09.2021.

Аннотация

В настоящей статье рассматривается развитие чешской диалектологии и научная деятельность Отдела диалектологии Института чешского языка Академии наук Чешской Республики. Особое внимание уделено проектам, в которых сотрудники института принимали участие в последние десятилетия.

Отдел диалектологии, расположенный в Брно, занимается систематическим изучением традиционных территориальных диалектов. В 1992–2011 гг. вышло 6 томов «Чешского лингвистического атласа», являющегося важнейшим трудом по чешской диалектологии. В 2011 г. чешские диалектологи начали работу над «Словарем говоров чешского языка». Словарь разрабатывается при помощи специальной компьютерной программы. Он базируется на материалах диалектного фонда Чехии, Моравии

и Силезии последних 150 лет. Электронная версия диалектного словаря была запущена в 2016 г. Отдел диалектологии также принимает участие в создании «Общеславянского лингвистического атласа». В 2019 г. чешские диалектологии подготовили к изданию выпуск «Рефлексы **tort*, **tolt*, **tert*, **telt*, **ort*, **olt*».

Ключевые слова

Диалектология, Чешский лингвистический атлас, Словарь говоров чешского языка, Общеславянский лингвистический атлас.

Интерес исследователей к диалектам существует с давних лет. Начало изучения чешских говоров связано с деятельностью лингвистов, писателей и этнографов (Hlavsová I; Hlavsová II). Они собирали данные о чешских говорах и фиксировали замеченные между ними различия. Первый обобщенный взгляд на диалектную дифференциацию был отражен в работе Алоиса Войтеха Шемберы «Основы чешско-словацкой диалектологии» (*Základové dialektologie československé*, 1864).

Следующим трудом, в котором проявился научный интерес к словарному составу чешских говоров, является объемный «Моравский диалектный словарь» (*Dialektický slovník moravský*, 1906) Франтишека Бартоша. Бартош был значимой фигурой в культурной и научной жизни Моравии, педагогом, лингвистом, этнографом. Главный диалектологический труд Бартоша посвящен Моравии и Силезии, поэтому его называют основателем моравской диалектологии. Словарь Бартоша стал образцом для последующих работ, им, например, вдохновлялся Ян Франтишек Грушка. Его «Ходский диалектный словарь» (*Dialektický slovník chodský*, 1907) является первым диалектным словарем собственно чешских земель.

Расцвет диалектологии наступает после Второй мировой войны. Систематическая и организованная деятельность чешских диалектологов началась с созданием в 1946 г. Института чешского языка. В 1952 г. был открыт Отдел диалектологии в Брно, где он находится по сей день. Отдел диалектологии занимается в первую очередь систематическим изучением традиционных территориальных диалектов чешского национального языка и дальнейшей обработкой полученного диалектного материала.

С 1947 г. Диалектологическая комиссия Чешской академии наук последовательно издавала вопросники (всего их вышло тринадцать), концентрирующиеся прежде всего на основных фонетических и мор-

фологических явлениях, с целью изучить данные диалектные явления и получить наглядную картину их географического распространения, то есть создать комплексное представление об актуальном на тот момент состоянии диалектов внутри ареала распространения чешского национального языка («Вопросник для юго-западных чешских говоров», «Вопросник для северо-восточных чешских говоров», «Вопросник для юго-восточных чешских говоров», «Вопросник для центральночешских говоров с учетом обиходно-разговорного чешского», «Вопросник для ганацких говоров», «Вопросник для моравско-словацких говоров», «Вопросник для чешских ляхских говоров», дополнительные «Специальный вопросник для западночешских говоров», «Специальный вопросник для периферийных западночешских областей», «Специальный вопросник для южночешских говоров», «Специальный вопросник для периферийных доудлебских южночешских говоров», «Специальный вопросник для периферийных территорий северо-восточных чешских говоров», «Специальный вопросник для северо-восточных чешских говоров»). Авторами вопросников для чешского региона были Б. Гавранек, О. Гуйер, В. Шмилауер, В. Важный, для Моравии — Я. Белич, А. Грегор, А. Келлнер, Ф. Копечны, Ф. Сврак. В 1954 и 1958 г. были также составлены два выпуска лексического вопросника (Jančák 1955; Utěšený 1957). По этим вопросникам было проведено диалектологическое исследование путем опроса корреспондентов. Обработанный материал был отражен на крупноформатных картах со знаками и на схематических картах формата А5, которые при помощи изоглосс обобщали ситуацию, представленную на больших картах. Именно эти маленькие карты, дающие общее представление о географическом распространении картографируемых явлений, стали исходным материалом объемного труда Я. Белича «Очерк чешской диалектологии» (*Nástin české dialektologie*, 1972), который представил подробную картину актуального на тот момент состояния чешских диалектов и познакомил читателей с проблематикой развития диалектов, а также с состоянием и задачами чешской диалектологии. На основе диалектного материала, собранного с помощью региональных вопросников, был написан ряд промежуточных статей, а также несколько монографий, например, «Юго-западные чешские говоры I» и «Юго-западные чешские говоры II» (*Česká nářečí jihozápadní I*, 1955; *II*, 1976) Й. Ворача; «Говоры переходной чешско-моравской зоны» (*Nářečí přechodového pásu česko-moravského*, 1960) С. Утешеного. Результаты исследования также пригодились при составлении объемного инвентаря дифференциальных явлений и создании «Вопросника для

изучения чешских говоров» (Dotazník 1964–1965). Он содержит 2649 позиций, распределенных по двум разделам: часть А включает в себя лексико-семантические группы (местное и домашнее пространство; хозяйство; сельскохозяйственные работы; природа; человек; жизнь человека; общественная жизнь), часть В посвящена морфологии всех частей речи, синтаксису и избранным словообразовательным явлениям. На основании этого вопросника диалектологи, прошедшие соответствующую подготовку, провели полевой сбор материала для «Чешского лингвистического атласа», ЧЛА (*Český jazykový atlas, ČJA*). В 1964–1972 гг. было обследовано 420 населенных пунктов в сельской местности (223 пункта в Чехии, 197 в Моравии и Силезии). В число обследуемых пунктов также вошло пять деревень, расположенных на территории современной Польши, а именно две старые чешские деревни в Клодзском повяте (Слоне и Якубовице; так называемый Чешский уголок) и три деревни бывшей Опавской Силезии (Бранице, Петровице Вельке, Кшановице). Параллельно также исследовались говоры в тринадцати избранных селах старой чешской колонизации в Румынии, бывшей Югославии и Польше.

В 1973–1976 гг. продолжался сбор материала в 57 городах. Он был направлен на фиксацию повседневной речи, были исключены единицы, связанные с традиционной жизнью в сельской местности. Для этих целей был разработан «Дополнительный лексический вопросник для исследования речи в городах», содержащий вопросы о 139 единицах, касающихся реалий городской жизни («трамвай», «кинотеатр», «ковер» и т. п.), часть вопросов была адресована исключительно молодежи, чтобы зафиксировать сленговые выражения в школьной и студенческой среде («получить двойку», «провалиться», «директор» и т. п.).

На основе собранного материала в Отделе диалектологии Института чешского языка АН ЧР в 1992–2011 гг. был создан объемный 6-томный труд «Чешский лингвистический атлас». ЧЛА содержат 1 558 карт и 1 578 комментариев. Тома 1–3 (ČJA 1, ČJA 2, ČJA 3) посвящены лексике, связанной с традиционным укладом жизни (группы людей, местное и домашнее пространство, сад и огород, животные, лес и растения, пейзаж, время и погода, деревня раньше и сейчас, развлечения и традиции, усадебное хозяйство, полевые работы, сельскохозяйственные орудия и инструменты, домашний скот и птица), 4-й том (ČJA 4) посвящен морфологии, 5-й том (ČJA 5) содержит главы о фонетике, синтаксисе и описывает результаты дополнительного изучения городской речи, 6-й том (ČJA 6) «Дополнения» содержит некоторые уточнения и дополнения.

В процессе подготовки 1-го тома ЧЛА авторский коллектив избрал способ отражения диалектного материала, который в то время был уникальным и новаторским для ареальной лингвистики. На картах используется синтетический способ отражения, ареальное членение показано при помощи комбинации двухмерной техники (изоглоссы с подписями и штриховка) и техники присвоения пунктам знаков (линейных и фигурных). Каждому слову в ЧЛА соответствует не только карта, но и комментарий, состоящий из нескольких разделов. Первый раздел представляет собой список зафиксированных диалектных вариантов, во втором разделе анализируется значение рассматриваемого слова, в третьем дано краткое описание карты, выделены важные языковые явления и их закономерности. В некоторых случаях в третьем разделе дано словесное описание территориального распространения языковых явлений, которые не были отмечены на карте. В четвертом разделе приведена характеристика картографированных выражений в виде словарика, все примеры рассматриваются в соотношении с лексическим составом чешского языка на более ранних этапах и в наши дни, а также с другими западнославянскими языками (при описании развития и современных форм тех или иных диалектных выражений были использованы, например, «Старочешский словарь» (*Slovník staročeský*) Я. Гебауэра, «Чешско-немецкий словарь» (*Slovník česko-německý*) Й. Юнгмана, «Словарь литературного чешского языка» (*Slovník spisovného jazyka českého*), «Словарь словацкого языка» (*Slovník slovenského jazyka*), «Словарь польского языка» (*Słownik języka polskiego*)). Приведено также краткое этимологическое толкование слов. В пятый раздел включены диалектные примеры, зафиксированные во время полевого исследования у чехов за границей. В шестом разделе приведены ссылки на карты и комментарии в западнославянских лингвистических атласах, а также в «Общеславянском лингвистическом атласе» и в «Лингвистическом атласе Европы», в которых рассматривается сходная проблематика. У некоторых комментариев есть также седьмой раздел, в котором кратко описывается слово, не картографированное в ЧЛА (например, у слова *líný* 'ленивый' (ЧЛА 1: 77) в седьмом разделе приведены такие существительные, называющие ленивого человека, как *shnilák*, *lenoch* и др.).

Заключительный том «Дополнения» является обобщающим, делает ЧЛА единым целым, дает читателям некоторые уточнения и дополнения. В нем можно найти характеристики изученных пунктов, библиографию чешской диалектологии после 1968 г. (более ранняя библиография приведена в «Очерке чешской диалектологии» Я. Бели-

ча). Также в этом томе целиком опубликован «Вопросник для изучения чешских говоров» (1964–1965), впервые опубликован «Дополнительный лексический вопросник для исследования речи в городах». Значительную часть тома составляют сводные указатели (для томов 1–5): указатель обработанных слов, указатель диалектных форм и именной указатель авторов. Указатель обработанных слов по сравнению с промежуточными указателями слов, содержащихся в каждом томе ЧЛА, был расширен за счет так называемых дополнительных слов, которые не анализировались отдельно, но встречались в комментариях. Указатель диалектных форм также отличается от промежуточных указателей в отдельных томах ЧЛА, которые фиксировали только формы, отраженные на картах, — он включает в себя в том числе некартографированные явления, упоминавшиеся лишь в комментариях. Составной частью «Дополнений» также являются звуковые записи диалектной речи, которые были сделаны в ходе полевых исследований для ЧЛА. Они представлены на двух CD (первый CD содержит 36 нарративов из Чехии, второй — 34 нарратива из Моравии и Силезии). В книге, разумеется, приведены расшифровки нарративов в форме упрощенной фонетической транскрипции, каждая расшифровка снабжена краткой характеристикой диалектных явлений, содержащихся в примере.

Для того чтобы как можно больше пользователей смогли получить доступ к работе, в интернете была опубликована электронная PDF-версия ЧЛА, которая отражает бумажный оригинал (<https://cja.ujc.cas.cz/>). В электронной версии можно просматривать каждый том в отдельности, однако нельзя просмотреть все шесть томов сразу. Поэтому Отдел диалектологии приступил к созданию HTML-версии ЧЛА, которая должна стать более привлекательной для пользователей в соответствии с современными тенденциями в создании онлайн-словарей, — она позволяет производить расширенный поиск в словнике и указателе всех томов ЧЛА по названию статьи или по инвариантам слова. На данный момент доступны первые четыре тома (<https://cja.ujc.cas.cz/e-cja/>).

Материал, собранный в рамках работы по созданию «Чешского лингвистического атласа», стал одним из источников для «Словаря говоров чешского языка» (SNČJ), работу над которым Отдел диалектологии Института чешского языка АН ЧР начал сразу по окончании ЧЛА (2011). Самым важным и обширным источником является «Архив народного языка» (*Archiv lidového jazyka*), который постоянно пополняется с 1952 г. (Zimová 1954). Источниками материала для него являются ранние печатные и рукописные работы, посвященные гово-

рам, словари, диалектная лексика из корреспонденции (Zimová 1956, Zimová 1961), в настоящее время он пополняется за счет выдержек из дипломных работ и диссертаций, продолжает проводиться непосредственно полевая работа. На сегодняшний день он содержит приблизительно 1,5 миллиона форм. Изначально он представлял собой бумажную картотеку с ценным содержанием: на некоторых карточках были приведены подробные комментарии, описания и зарисовки предметов. Бумажная картотека была оцифрована в 2010 г., с тех пор пополняется исключительно электронная база данных «Архива народного языка».

Другим важным источником является «Архив звуковых записей диалектной речи» (*Archiv zvukových záznamů nářečnických promluv*), в котором собраны записи диалектных нарративов, сделанные во время полевых исследований, проводившихся для ЧЛА и позднее (новейшие записи звучащей речи из полевых исследований, дипломных работ и диссертаций).

«Словарь говоров чешского языка» репрезентирует лексический состав всех говоров национального языка. Он также включает в себя специфические выражения из сферы традиционных профессий и ремесел, многие из которых выходят из употребления в наши дни. Данный словарь является недифференцированным, относительно полным, содержит в том числе лексемы, совпадающие с литературным языком, слова, входящие в основной лексический фонд, и слова, которые в своем основном значении не подлежат географической дифференциации.

Он выходит в электронной форме (однако его бумажное издание в последующие годы не исключается). Для составления словарных статей было разработано специальное программное обеспечение. Редактирование статьи осуществляется с помощью электронного формуляра, в котором автор вносит необходимые данные (диалектные варианты, частеречные и грамматические характеристики, примеры, область распространения и т. д.) в отдельные графы. Помимо самого слова, которое уже предзаполнено (в силу того, что редактор открывается через электронный словник нажатием иконки рядом с выбранной лексемой, программа уже знает, какое слово будет редактироваться), заполняются сведения о части речи и, в зависимости от нее, сведения о числе, падеже, виде. Приводятся также все диалектные варианты слова, которые впоследствии будут отображаться в статье в скобках после основного слова. Заполняется также толкование (в первую очередь в соответствии со «Словарем литературного чешского

языка»), в отдельные графы вносятся диалектные примеры (в составе предложений и словосочетаний) в виде диалектной транскрипции. Для каждого из них указываются сведения о месте записи (название населенного пункта и сокращенное название района, либо название области / региона, например *Znojemsko*, *Valašsko*). Для некоторых типов примеров используются графические символы: отрывки песен, поговорки, считалки и другие произведения фольклора обозначаются черным треугольником ▲, символ ■ обозначает составное наименование, а черный кружок ● используется в примерах из области фразеологии и идиоматики. Также в статье могут быть слова, входящие в словообразовательное гнездо рассматриваемого слова (они приводятся после знака →), и ссылки на словари, если в них есть статьи, соответствующие лемме («Настольный словарь чешского языка» (*Průruční slovník jazyka českého*)), «Словарь литературного чешского языка» (*Slovník spisovného jazyka českého*), «Словарь микропонимов Чехии» (*Slovník pomístních jmen v Čechách*), «Словарь микропонимов Моравии и Силезии» (*Slovník pomístních jmen na Moravě a ve Slezsku*), ЧЛИА). На основе заполненного формуляра программа формирует словарную статью. Готовые статьи публикуются в онлайн-словаре (<https://sncj.ujc.cas.cz/>), в настоящее время доступны слова на буквы А–Ě.

Еще одним крупным проектом, в котором участвуют чешские диалектологи, является «Общеславянский лингвистический атлас» (ОЛИА). Это один из важнейших проектов славянского языкознания (Přadková 2020). Проект является наднациональным, в нем принимают участие структурные подразделения университетов и академий всех стран, где население говорит на славянских языках (Польша, Чехия, Словакия, Германия, Беларусь, Украина, Россия, Словения, Хорватия, Босния и Герцеговина, Черногория, Сербия, Северная Македония и Болгария).

Идея всеславянского атласа была высказана еще на Первом международном съезде славистов, проходившем в 1929 г. в Праге. После Четвертого международного съезда славистов в Москве в 1958 г., на котором был конкретизирован способ комплексной обработки говоров отдельных славянских языков, была создана инициативная группа под руководством Р. И. Аванесова, в задачи которой входило предпринять необходимые шаги для создания «Общеславянского лингвистического атласа». В эту комиссию также входили знаменитые чешские лингвисты Б. Гавранек, Ф. Травничек, Я. Белич. В 1962 г. инициативная группа была трансформирована в Международную комиссию Общеславянского лингвистического атласа при Международном комитете славистов, в которую вошли крупнейшие слависты

из стран-участниц проекта. Она была окончательно сформирована в 1963 г. Международная комиссия руководит работой над ОЛА не только организационно, но прежде всего определяя концепцию проекта. Позднее внутри стран-участниц, которых на тот момент в соответствии с административным и политическим устройством было шесть (Чехословакия, ГДР, Польша, СССР, Югославия и Болгария), были созданы так называемые национальные комиссии. Международная комиссия регулярно организует заседания, на которых коллектив авторов обсуждает решение проблем, возникших при обработке материала. Рабочим языком является русский.

Появилась также необходимость разработать единую систему диалектной транскрипции. После изменений, внесенных в первый проект транскрипции 1963 г., на заседании в Москве в 1964 г. был одобрен ее окончательный вариант. Она была напечатана в виде отдельной публикации (Транскрипция 1964), а позже в «Вопроснике ОЛА» (Вопросник 1965), финальная редакция которого была подготовлена и опубликована в 1965 г.

Так или иначе, создание вопросника заняло несколько лет. Сначала был разработан пробный вопросник для сбора материала (работа по его созданию началась после встречи инициативной группы в Варшаве в 1959 г.), в 1961 г. он был принят на пражском заседании, после чего опубликован в журнале «Вопросы языкознания» (ВЯ 1963: 67–74) со вступительным комментарием Я. Белича. Исследование по этому вопроснику было проведено в 42 избранных пунктах, результаты сбора материала по пробному вопроснику опубликовал С. Утешеный (1965: 98–108). На заседании 1964 г. в Москве была принята окончательная редакция «Вопросника ОЛА».

Полевое исследование в рамках разработки ОЛА проходило с 1965 г. На заседании Международной комиссии ОЛА при Международном комитете славистов, которое состоялось в рамках 6-го международного съезда славистов в 1973 г. в Варшаве, члены комиссии констатировали, что полевое исследование во всех пунктах завершено, а полученный диалектный материал можно далее обрабатывать и готовить к публикации.

ОЛА выходит в двух сериях: лексико-словообразовательной и фонетико-грамматической. В качестве метода картографического отражения диалектной ситуации была избрана фиксация явлений на карте с помощью знаков. Составление карт атласа проводится при помощи специальной программы MapOLA. Выпуски публикуются странами-участницами ОЛА. Они объединены общим концептом: по-

сле вступительной статьи, посвященной разрабатываемой в выпуске теме, приводится система фонетической транскрипции, легенда и список обследованных пунктов. Далее следует раздел с картами. Список диалектных форм представлен на левой (четной) странице, на правой (нечетной) странице находится карта с легендой и комментарием. В некоторые выпуски включены также сводные карты, комментарии к ним. Слова в лексических выпусках представлены разделенными на морфемы, помимо аналитических карт в них присутствуют также обобщающие и мотивационные карты.

В 2019 г. Чешская национальная комиссия издала выпуск «Рефлексы **tort*, **tolt*, **tert*, **telt*, **ort*, **olt*» (Ireínová, Pŕadková 2019). Его редакторы — члены Чешской национальной комиссии ОЛА Мартина Иреинова и Петра Прадкова, сотрудницы Отдела диалектологии Института чешского языка АН ЧР в Брно. С 2017 г. в редколлегию также входили Н. П. Антропов из Белорусской национальной комиссии и П. Е. Гриценко из Украинской национальной комиссии.

Данный выпуск посвящен развитию праславянских сочетаний **or*, **ol*, **er*, **el* в интерконсонантных (**tort*, **tolt*, **tert*, **telt*) и начальных (**ort*, **olt*) позициях слов в диалектах славянских языков. Разрабатываемая тема метатезы плавных настолько сложна, что возникла необходимость основательно переработать и значительно расширить легенду, использующуюся во всех фонетических выпусках. Для составления карт, отражающих проблематику метатезы плавных, использовались новые знаки, которые специально для данного выпуска в программе FontCreator разработала П. Прадкова в соответствии с так называемой обобщающей легендой, обязательной к использованию во всех выпусках фонетико-грамматической серии. Выпуск содержит в общей сложности 79 карт. Рефлексы **tort* представлены на 25 картах, **tolt* — на 18, **tert* — на 16, **telt* — на 9, **ort* — на 9 и **olt* — на 2 картах. Карты снабжены легендами и комментариями, а также дополнены перечнем диалектного материала. Важной частью выпуска является вступительная статья, в которой помимо теоретического изложения процесса метатезы плавных на территории распространения славянских языков подробно анализируется и комментируется обработанный материал.

Задачей авторского коллектива ОЛА, членами которого были и остаются чешские диалектологи, является интерпретация славянского диалектного материала как на сравнительно-историческом, так и на синхронно-типологическом уровне. Первый метод подтверждает теорию о возникновении праславянского лингвистического единства и его постепенной диалектной дифференциации, которая вела к по-

следующему формированию современных славянских языков. С помощью синхронно-типологического метода можно показать типологические различия на отдельных уровнях генетически родственных языков. ОЛА имеет исключительное значение не только для лингвистики, он также является источником знаний для ряда других научных дисциплин, среди которых, например, история, культурология, этнология и религиоведение.

Отдел диалектологии работает и над другими проектами, которые здесь подробно не обсуждались (например, «Словарь микропонимов Моравии и Силезии», «Лингвистический атлас Европы»), и ставит перед собой целый ряд задач для будущей работы. Диалектологи в рамках полевых исследований постоянно проводят сбор диалектного материала и занимаются его обработкой. Очень важной задачей является создание «Словаря говоров чешского языка» и завершение работы над HTML-версией «Чешского лингвистического атласа». Готовится также интерактивная система, которая должна объединить «Словарь говоров чешского языка» как с «Чешским лингвистическим атласом», так со «Словарем микропонимов Моравии и Силезии», конечная цель которой — сделать доступными результаты работы чешских диалектологов для лингвистов, педагогов, студентов и широкой общественности.

Перевод С. А. Борисова

Источники и литература

Вопросник 1965 — Вопросник Общеславянского лингвистического атласа / гл. ред. Р. И. Аванесов. М.: Наука, 1965. 270 с.

ВЯ 1963 — Пробный вопросник к общеславянскому лингвистическому атласу // Вопросы языкознания. 1963. № 1. С. 67–74.

Транскрипция 1964 — Фонетическая транскрипция для Общеславянского лингвистического атласа / ред. Р. И. Аванесов. М.: Наука, 1964. 22 с.

Утешеный 1965 — *Утешеный С.* Из опыта работы с пробным Вопросником Общеславянского лингвистического атласа // Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования. М.: Наука, 1965. С. 98–108.

ČJA 1–2 — *Balhar J., Jančák P.* (eds.). Český jazykový atlas 1. Praha: Academia, 1992. 428 s. 2. Praha: Academia, 1997. 508 s.

ČJA 3–5 — *Balhar J.* (ed.). Český jazykový atlas 3. Praha: Academia, 1999. 578 s. 4. Praha: Academia, 2002. 627 s. 5. Praha: Academia, 2005. 681 s.

ČJA 6 — *Balhar J.* (ed.). *Český jazykový atlas. Dodatky.* Praha: Academia, 2011. 580 s.

Dotazník 1964–1965 — *Dotazník pro výzkum českých nářečí. Ústav pro jazyk český ČSAV, dialektologické oddělení Praha–Brno.* Praha: [s. n.], 1964–1965. 216 s.

Hlavsová I — *Hlavsová J.* *Počátky české dialektologie // Naše řeč.* 1987. Vol. 70. S. 75–81.

Hlavsová II — *Hlavsová J.* *Počátky české dialektologie II // Naše řeč.* 1987. Vol. 70. S. 141–149.

Ireinová, Přadková 2019 — *Ireinová M., Přadková P.* (eds.). *Общеславянский лингвистический атлас. Серия фонетико-грамматическая. Вып. 9. Рефлексы *tort, *tolt, *tert, *telt, *ort, *olt.* Praha: Academia, 2019. 191 s.

Jančák 1955 — *Jančák P.* *Lexikální výzkum našich nářečí // Naše řeč.* 1955. Vol. 38. S. 245–247.

Přadková 2020 — *Přadková P.* *Slovanský jazykový atlas. Věda kolem nás.* Praha: Academia, 2020. 17 s.

SNČJ — *Slovník nářečí českého jazyka.* Brno: Dialektologické oddělení Ústavu pro jazyk český AV ČR, 2016. URL: <https://sncj.ujc.cas.cz> (accessed: 10.09.2021).

Utěšený 1957 — *Utěšený S.* *K dotazníkovému výzkumu slovní zásoby českých nářečí // Naše řeč.* 1957. Vol. 40. S. 222–227.

Zimová 1954 — *Zimová B.* *Archiv lexikálního materiálu lidového jazyka // Naše řeč.* 1954. Vol. 37. S. 235–239.

Zimová 1956 — *Zimová B.* *Práce dopisovatelů při tvoření archivu lidového jazyka // Naše řeč.* 1956. Vol. 39. S. 241–242.

Zimová 1961 — *Zimová B.* *Soustavnost v práci dopisovatelů archivu lidového jazyka // Naše řeč.* 1961. Vol. 44. S. 243–245.

References

- Český jazykový atlas 1*, ed. by J. Balhar, P. Jančák, Praha: Academia, 1992, 428 p.
Český jazykový atlas 2, ed. by J. Balhar, P. Jančák, Praha: Academia, 1997, 508 p.
Český jazykový atlas 3, ed. by J. Balhar, Praha: Academia, 1999, 578 p.
Český jazykový atlas 4, ed. by J. Balhar, Praha: Academia, 2002, 627 p.
Český jazykový atlas 5, ed. by J. Balhar, Praha: Academia, 2005, 681 p.
Český jazykový atlas. Dodatky, ed. by J. Balhar, Praha: Academia, 2011, 580 p.
Dotazník pro výzkum českých nářečí. Ústav pro jazyk český ČSAV, dialektologické oddělení Praha–Brno. Praha, [s. n.], 1964–1965, 216 p.
Foneticheskaja transkripcija dlja Obshchieslavjanskogo lingvisticheskogo atlasa, ed. by R. I. Avanesov, Moscow: Nauka, 1964, 22 p.

Hlavsová, J. “Počátky české dialektologie.” *Naše řeč*, 1987, vol. 70, pp. 75–81.
Hlavsová, J. “Počátky české dialektologie II.” *Naše řeč*, 1987, vol. 70, pp. 141–149.
Jančák, P. “Lexikální výzkum našich nářečí.” *Naše řeč*, 1955, vol. 38, pp. 245–247.
*Obshcheclavianskii lingvisticeskii atlas. Serii fonetiko-grammaticheskaia. Vol. 9. Refleksy *tort, *tolt, *tert, *telt, *ort, *olt*, ed. by M. Ireinová, P. Prádková. Praha: Academia, 2019, 191 p.

Prádková, P. *Slovanský jazykový atlas. Věda kolem nás*. Praha: Academia, 2020, 17 p.

“Probnii voprosnik k obshchslavianskomu lingvisticeskomu atlasu.” *Voprosy iazykoznanii*, 1963, vol. 1, pp. 67–74.

Slovník nářečí českého jazyka [online]. Brno: dialektologické oddělení Ústavu pro jazyk český AV ČR, 2016. URL: <https://sncj.ujc.cas.cz> (accessed: 10.09.2021).

Utěšený, S. “K dotazníkovému výzkumu slovní zásoby českých nářečí.” *Naše řeč*, 1957, vol. 40, pp. 222–227.

Voprosnik Obshchslavianskogo lingvisticheskogo atlasa, ed. by R. I. Avanesov. Moscow: Nauka, 1965, 270 p.

Zimová, B. “Archiv lexikálního materiálu lidového jazyka.” *Naše řeč*, 1954, vol. 37, pp. 235–239.

Zimová, B. “Práce dopisovatelů při tvoření archivu lidového jazyka.” *Naše řeč*, 1956, vol. 39, pp. 241–242.

Zimová, B. “Soustavnost v práci dopisovatelů archivu lidového jazyka.” *Naše řeč*, 1961, vol. 44, pp. 243–245.

DOI 10.31168/2073-5731.2022.1-2.5.01

P. Prádková

Czech dialectology: Selected results and achievements

Petra Prádková
MA in Philology, research fellow
Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences
Veveří 98, Brno, Czech Republic
E-mail: pradkova@ujc.cas.cz
ORCID: 0000-0002-8470-8510

Citation

Prádková P. Czech dialectology: Selected results and achievements // Slavic Almanac. 2022. No 1–2. P. 420–433 (in Russian). DOI: 10.31168/2073-5731.2022.1-2.5.01

Acknowledgements

This paper was created on the basis of the project No. DG20P02OVV029 *Czech dialects in an interactive view. Documentation and ways to accessibility of the disappearing linguistic heritage as integral part of regional identities*; support provider: Ministry of Culture of the Czech Republic, NAKI II Program.

Received: 13.09.2021.

Abstract

This article is devoted to the development of the Czech dialectology and to the activities of the Department of Dialectology of the Czech Language Institute of the Czech Academy of Sciences.

The Department of Dialectology in Brno systematically examines traditional territorial dialects. Between 1992 and 2011 six volumes of the *Czech Linguistic Atlas* were published. Since 2011, Czech dialectologists have been working on the *Dictionary of Czech Dialects*. The dictionary is being created in a special computer programme. The dictionary captures the dialect lexicon in Bohemia, Moravia and Silesia over the past ca. 150 years. An electronic version of the *Dictionary* has been available since 2016. The Department of Dialectology is a team member of The Slavic Linguistic Atlas project. In 2019 Czech dialectologists prepared the volume Reflexes **tort*, **tolt*, **tert*, **telt*, **ort*, **olt* for publication.

Keywords

Dialectology, Czech Linguistic Atlas, Dictionary of Czech Dialects, Slavic Linguistic Atlas.